



## Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities

Department of Languages

2FRÄ02 Franska III - inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 15 högskolepoäng

French III - for Upper Secondary School Teachers, 15 credits

**Main field of study**

French

**Subject Group**

French

**Level of classification**

First Level

**Progression**

G2F

**Date of Ratification**

Approved 2011-12-05

Revised 2016-05-10 by Faculty of Arts and Humanities.

The course syllabus is valid from autumn semester 2016

**Prerequisites**

1FRÄ02 French I – French for upper secondary school teachers and 1FRÄ04 French II – for upper secondary school teachers

## Objectives

Intended learning outcomes for the course as a whole

After completing the module, the students should be able to:

- use the French language correctly and in a varied way, in both speech and writing,
- problematise teachers' work in relation to research in the subject and its didactics,
- on the basis of current research assess subject-didactic positions in relation to the areas covered by the programme.

### Module 1

After completing the module, the students should be able to:

- demonstrate in-depth knowledge and insights into French grammar and language structure,
- apply this knowledge in order to express themselves correctly in French in speech and writing.

## Module 2

After completing the module, the students should be able to:

- analyse literature from French-speaking parts of the world,
- account for general literary theory with particular focus on post-colonial theory,
- account for the culture and history of the former French colonies.

## Content

### **Main content of the course**

The course covers French grammar and language structure and French literature from different parts of the world.

### *Scientific approach and progression*

Scientific publications are included in the course literature and the texts and their scientific foundations are problematised in the teaching in both modules. This means that the students are given the opportunity to develop their independent critical perspective in both scientific and professional areas.

### *Professional basis*

The professional basis is developed in the two modules as the students' language proficiency develops, which leads the students to becoming more confident in using French as their teaching language. The professional basis is also developed through discussions of subject-didactic issues.

*The course consists of two modules:*

### ***Module 1 Language proficiency and grammar 7.5 credits***

The module consists of two parts:

#### Grammar (3 credits)

This module includes a general introduction to French linguistics and discusses some linguistic theories. The module covers the grammatical structure of French, with a special focus on differences in sentence structure between Swedish and French. All sessions marked as seminars in the schedule are compulsory.

#### Language proficiency (4.5 credits)

By translating texts from Swedish to French, the students practise their ability to express themselves in correct spoken and written French, with special regard to grammar (morphology and syntax), but also to vocabulary and style. The texts for translation are collected from different genres (fiction and non-fiction). All sessions marked as seminars in the schedule are compulsory.

### ***Module 2 Literature from the French-speaking world 7.5 credits***

The course provides an introduction to modern literature from French-speaking parts of the world. Texts which illustrate French literature from different French-speaking countries or regions are read and analysed on the basis of different literary theories. This literature is also discussed with regards to social and political events. All sessions marked as seminars in the schedule are compulsory.

## Type of Instruction

Teaching is delivered in the form of lectures, seminars and exercises.

## Examination

The course is assessed with the grades Fail (F) Pass (G) or Pass with Distinction

(VG).

In order to receive the grade of Pass, the student must achieve the intended learning outcomes. In order to receive the grade of Pass with Distinction, the student must have received the grade of Pass with Distinction for at least 10.5 of 15 credits.

For students who do not pass the first examination, four retake examinations are provided.

Module 1 is examined through continuous written assignments on theory and grammar as well as a written examination on language proficiency at the end of the course.

Module 2 is examined through a short essay and an oral presentation.

### Course Evaluation

At the end of the course, a course evaluation is conducted and compiled into a report, which is made available to students. The report is presented to departmental bodies and the program advisory board concerned, and is archived by the department responsible for the course.

### Required Reading and Additional Study Material

#### *List of references Module 1 - Language proficiency and grammar 7.5 credits*

Eriksson, Olof & Tegelberg, Elisabeth. 1989. *Svensk-franska strukturövningar med facit*. Esselte Studium Akademiförlaget. 64 p. ISBN: 9124163775. 64 p.

Lesot, Adeline. 2013. *Bescherelle L'essentiel. Tout en un sur la langue française*. Hatier. 432 p. ISBN10: 2218952416.

Maingueneau, Dominique. 2015. *Aborder la linguistique*. Points, Collection Points Essais. 192 p. ISBN10: 2757854151.

Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe & Rioul, René. 1994. *Grammaire méthodique du français*. Presses Universitaires de France. 1,110 p. (selection: 45 p.). ISBN: 2130539599. 43 p.

Material provided by the department, ca. 100 p.

#### **Additional Study Material**

Pedersen, John, Spang-Hanssen, Ebbe & Vikner, Carl. 1989. *Fransk universitetsgrammatik*. Akademiförlaget. 43 p. (selection) ISBN: 9124163864.

Wall, Kerstin, Kronning, Hans, Béhar, Denis & Ekman, Monika. 2014. *Den franska grammatiken*. Sanoma Utbildning. 336 p. ISBN: 9789152327166.

Wall, Kerstin, Kronning, Hans, Béhar, Denis & Ekman, Monika. 2008. *Bonniers franska grammatik II*. Stockholm: Bonniers Utbildning. 112 p. ISBN: 9789162269487.

#### *List of references Module 2 - Literature from the French-speaking world 7.5 credits*

#### **Required reading**

##### **Fiction**

Césaire, Aimé. 1983. *Cahier d'un retour au pays natal*. Présence africaine. Selection, 10 p. ISBN10: 2708704206.

Diome, Fatou. 2013. *Celles qui attendent*. J'ai lu. 326 p. ISBN10: 2290031984.

Duras, Marguerite. 1984. *L'Amant*. Les Editions de minuit. 145 p. ISBN10: 9782707306951.

Feraoun, Mouloud. 1997. *Le fils du pauvre*. Le Seuil, coll. Points. 146 p. ISBN10: 2020261995.

Senghor, Léopold Sédar. 2006. *Œuvre poétique*. Le Seuil. Selection, 10 p. ISBN10: 2020860929.

Taïa, Abdellah. 2014. *L'armée du salut*. Points. 154 p. ISBN10: 275783701X.

### **Theory**

Bardolph, Jacqueline. 2002. *Études postcoloniales et littérature*. Paris, Honoré Champion. 72 p. ISBN10: 2745303414

Maurel, Anne. 1994. *La critique*. Paris: Hachette Supérieur. 153 p. ISBN10: 201017741X

Sartre, Jean-Paul. 1992. « Orhée noir », préface de Léopold Sédar Lenghor, *Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache*. Presses universitaires de France. 35 p. ISBN10: 2130653057.

Valette, Bernard. 2011. *Le roman. Initiation aux méthodes et aux techniques d'analyse littéraire*. Nathan Université. 128 p. ISBN10: 2200259328.

### **Additional study material**

Chevrier, Jacques. 2008. *La Littérature africaine*. Librio. 123 p. ISBN10: 2290007994

Culler, Jonathan. 2011. *Litteraturteori*. En mycket kort introduktion. Lund: Studentlitteratur. 156 p. ISBN:9789144067346.

Jouve, Vincent. 2010 (3rd edition). *La poétique du roman*. Campus, Armand Colin. 224 p. ISBN10: 2200250045

Moura, Jean-Marc. 1999. *Littératures francophones et théorie postcoloniale*. Presses universitaires de France. 164 p. ISBN10: 2130620574.

Reuter, Yves. 2011. *L'Analyse du récit*. Armand Colin. 126 p. ISBN10: 220061389X.